



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 03. Juni 2026

Mehrzweckhalle Sitterdorf



Rechnung 2025

Botschaften

Einladung zur Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

**Mittwoch, 03. Juni 2026, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Sitterdorf**

T r a k t a n d e n	Seiten
1. Wahl der Stimmenzähler	
2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. November 2025	2
3. Jahresrechnung 2025	3 - 8
4. Mitteilungen und allgemeine Umfrage	

→ Informationen:

Qline Ostschweiz AG, Herr Bruno Müller, Geschäftsführer zum Thema: Glasfaser-
ausbau in Zihlschlacht-Sitterdorf

Technische Gemeindebetriebe Bischofszell AG, Herr Cederic Winiger, Leiter Elektri-
zitätsversorgung: Diverse Themen

Der Gemeinderat freut sich, Sie, sehr verehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, an
der Gemeindeversammlung begrüßen zu dürfen.

Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf

***Im Anschluss an die Gemeindeversammlung sind alle herzlich zum Apéro ein-
geladen.***

Botschaft des Gemeinderates zum Protokoll der Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 26. November 2025, Mehrzweckhalle Zihlschlacht

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat hat sich wiederum dafür entschieden, das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 26. November 2025 in der Mehrzweckhalle Zihlschlacht, nicht mehr ab-zudrucken.

Das vollständige Protokoll kann ab sofort auf der Homepage der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf eingesehen bzw. heruntergeladen werden.

Falls Sie keinen Zugang zum Internet haben, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf. Gerne werden wir Ihnen ein gedrucktes Exemplar am Schalter aushändigen oder per Post zuschicken.

Antrag:

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 26. November 2025, zu genehmigen.

Das Protokoll kann unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/gemeindeversammlung heruntergeladen werden.



Botschaft des Gemeinderates zur Jahresrechnung 2025

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Die Rechnung 2025 liegt in Kurzform vor. Die detaillierte Jahresrechnung 2025 kann auf der Homepage unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch (Politik -> Gemeindeversammlung) eingesehen und bei Bedarf heruntergeladen oder am Schalter der Gemeindeverwaltung in Zihlschlacht bezogen werden.

Die Erfolgsrechnung 2025 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 717'771.37 und somit rund Fr. 725'000.-- besser als im Budget prognostiziert ab. Veranschlagt war ein Aufwandüberschuss von Fr. 6'300.--.

Im Vergleich zum genehmigten Budget führten verschiedene Faktoren zum besseren Ergebnis. Die gesetzlich wirtschaftliche Hilfe (Sozialhilfe) schloss mit rund Fr. 224'000.-- tieferen Nettoaufwendungen ab. Für die Unterstützung an Bedürftige musste Fr. 85'000.-- weniger aufgewendet werden, die Rückvergütungen fielen um erfreuliche Fr. 143'000.-- höher aus.

Weiter wurden in den vergangenen Jahren Überschüsse aus den Kantons- und Bundesbeiträgen im Asylbereich in die Spezialfinanzierung Asylwesen eingelegt und somit zurückgestellt. Diese Spezialfinanzierung erreichte mit dem Jahresabschluss 2024 einen Stand von Fr. 476'680.--. Im Jahr 2025 mussten Fr. 311'000.-- aufgewendet werden. Dem gegenüber standen Kantons- und Bundesbeiträge im Umfang von Fr. 500'000.--. Da die Spezialfinanzierung für 1.5 Jahre die Asylkosten gänzlich decken würde, entschied sich der Gemeinderat keine Rückstellungen mehr zu tätigen und den kompletten Überschuss von Fr. 189'000.-- in den allgemeinen Haushalt zu überführen.

Die Gemeindestrassen schlugen mit Minderaufwendungen von Fr. 193'000.-- zu Buche. Vor allem noch nicht ausgeführt Deckbelageeinbauten und Unterhaltsarbeiten sowie die nicht ausgeführte Sanierung Strassenbeleuchtung Hauptstrasse (4. Etappe), Kreisel Zihlschlacht bis Engelsbrücke führten zu den Minderaufwendungen.

Zu den weiteren grösseren Abweichungen gehören Minderaufwendungen von Fr. 58'000.-- bei der ambulanten Krankenpflege, Mehrkosten von Fr. 34'000.-- für ausstehende Krankenkassenprämien, nicht erstellte Unterflurcontainer in der Abfallwirtschaft (Fr. 43'000.--) und die Abschreibung der Aktien der Wärme Bischofszell Sittertal AG (Fr. 49'000.--).

Bei der Einnahmenseite entsprechen die allgemeinen Gemeindesteuern dem Budget. Nur bei den Grundstückgewinnsteuern konnten die budgetierten Ziele nicht erreicht werden (Fr. 61'000.--).

In der Investitionsrechnung wurden netto Fr. 437'949.65 für die Erneuerung der öffentlichen Infrastruktur ausgegeben. Im Budget wurde mit Fr. 498'000.-- gerechnet. Projektverzögerungen erfuhren die Strassensanierung Hubwiesen mit total Fr. 93'000.--, welche aufgrund des Glasfaserausbaus in das Jahr 2026 verschoben werden musste. Die Photovoltaikanlage auf dem Werkhof-/Feuerwehredepotgebäude konnte im Jahr 2025 realisiert werden (Fr. 67'901.10).

Die beantragte Verwendung des Ertragsüberschusses wurde bereits provisorisch verbucht.

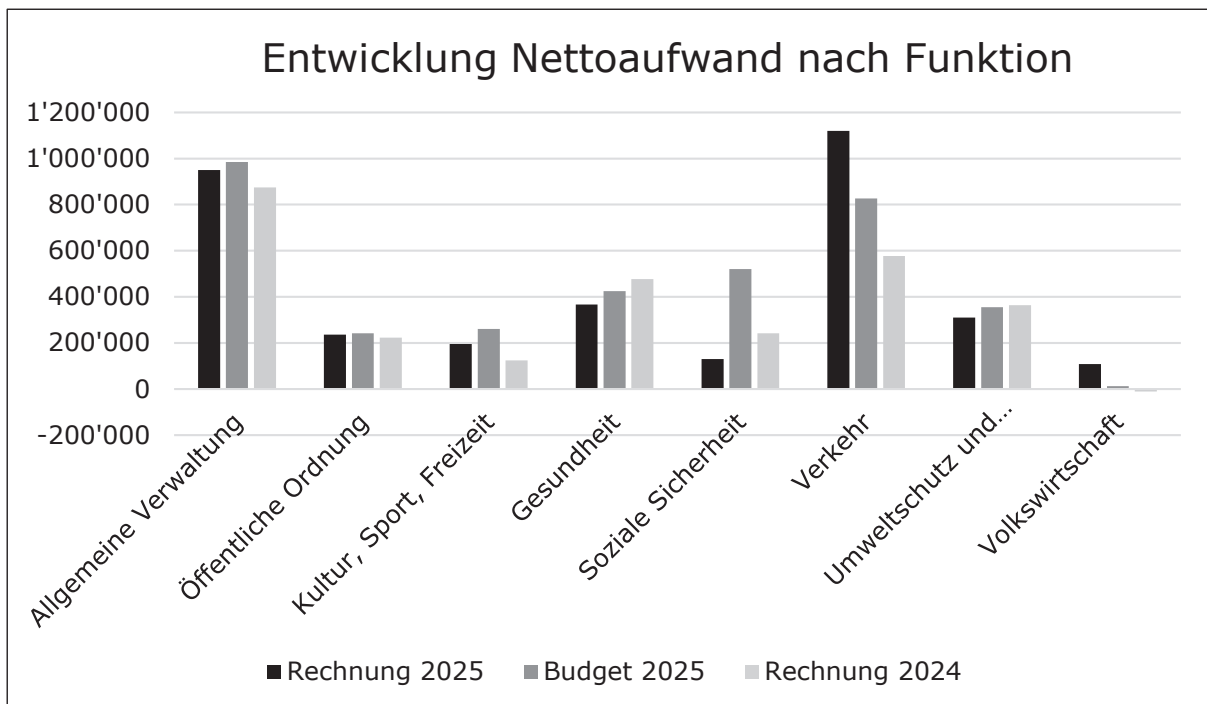
Gestuffer Erfolgsausweis Politische Gemeinde

Gesamtübersicht	Rechnung 2025 Betrag	Budget 2025 Betrag	Rechnung 2024 Betrag
ERFOLGSRECHNUNG			
Total Betrieblicher Aufwand	-5'876'355.94	-6'386'747.68	-5'633'047.79
Personalaufwand	-1'362'491.92	-1'397'404.00	-1'266'341.39
Sach- und übriger Aufwand	-1'685'895.21	-2'027'950.00	-1'597'411.62
Abschreibungen	-330'257.89	-331'764.68	-331'643.04
Einlagen Spezialfinanzierung / Fonds	-190'383.42	-60'790.00	-85'605.48
Transferaufwand	-2'010'083.95	-2'299'039.00	-2'118'705.86
Durchlaufende Beiträge	-42'392.00	-43'000.00	-37'728.00
Interne Verrechnungen	-254'851.55	-226'800.00	-195'612.40
Total Betrieblicher Ertrag	6'628'987.88	6'343'937.68	6'273'032.26
Fiskalertrag	3'334'338.05	3'338'300.00	3'237'125.90
Regalien und Konzessionen	7'210.75	7'300.00	7'210.75
Entgelte	1'538'153.31	1'271'140.00	1'618'124.48
Verschiedene Erträge	1'530.05	0.00	294.00
Entnahmen Spezialfinanzierung / Fonds	59'323.45	98'605.17	34'126.04
Transferertrag	1'391'188.72	1'358'792.51	1'142'810.69
Durchlaufende Beiträge	42'392.00	43'000.00	37'728.00
Interne Verrechnungen	254'851.55	226'800.00	195'612.40
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	752'631.94	-42'810.00	639'984.47
Finanzaufwand	-69'486.92	-36'850.00	-20'690.12
Finanzertrag	34'626.35	38'800.00	35'666.55
Finanzergebnis	-34'860.57	1'950.00	14'976.43
Operatives Ergebnis	717'771.37	-40'860.00	654'960.90
Ausserordentlicher Aufwand	-600'000.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	34'560.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	-600'000.00	34'560.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	117'771.37	-6'300.00	654'960.90
(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

Gesamtübersicht	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrag	Betrag	Betrag
INVESTITIONSRECHNUNG			
Investitionsausgaben	-538'319.63	-498'000.00	-435'416.13
Sachanlagen	-538'319.63	-498'000.00	-435'416.13
Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0.00	0.00
Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00
Darlehen	0.00	0.00	0.00
Beteiligungen und Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00
Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliche Investitionen	0.00	0.00	0.00
Investitionseinnahmen	100'369.98	0.00	256'238.93
Übertragung von Sachanlagen ins Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00
Rückerstattungen	24'107.95	0.00	0.00
Übertragungen immaterieller Anlagen ins Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00
Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	76'262.03	0.00	256'238.94
Rückzahlung von Darlehen	0.00	0.00	0.00
Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00
Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0.00	0.00
Ergebnis Investitionsrechnung	-437'949.65	-498'000.00	-179'177.19
Selbstfinanzierung	1'171'049.09	250'654.68	1'034'280.02
Finanzierungsergebnis	733'099.44	-247'345.32	855'102.83
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)			

Erfolgsrechnung Zusammenzug

Funktionale Gliederung	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG <i>Nettoergebnis</i>	1'290'502.95	341'051.40	1'299'098.76	314'700.00	1'179'200.83	304'937.04
		949'451.55		984'398.76		874'263.79
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG <i>Nettoergebnis</i>	643'758.70	407'238.92	598'590.00	356'900.00	599'971.70	377'646.44
		236'519.78		241'690.00		222'325.26
3 KULTUR, SPORT, FREIZEIT <i>Nettoergebnis</i>	218'240.41	22'158.00	281'844.00	21'000.00	145'580.35	21'882.00
		196'082.41		260'844.00		123'698.35
4 GESUNDHEIT <i>Nettoergebnis</i>	456'988.76	90'180.32	514'750.00	90'000.00	563'047.81	85'527.30
		366'808.44		424'750.00		477'520.51
5 SOZIALE SICHERHEIT <i>Nettoergebnis</i>	958'596.94	828'694.80	1'182'359.00	661'719.00	1'070'095.49	827'942.80
		129'902.14		520'640.00		242'152.69
6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG <i>Nettoergebnis</i>	1'374'618.01	254'765.55	1'069'138.76	242'560.00	770'664.16	193'636.60
		1'119'852.46		826'578.76		577'027.56
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG <i>Nettoergebnis</i>	782'402.04	471'830.29	871'537.16	516'240.00	801'984.57	438'309.45
		310'571.75		355'297.16		363'675.12
8 VOLKSWIRTSCHAFT <i>Nettoergebnis</i>	552'113.09	444'453.19	399'630.00	386'650.00	360'950.63	370'962.93
		107'659.90		12'980.00		10'012.30
9 FINANZEN UND STEUERN <i>Nettoergebnis</i>	386'393.33	3'803'241.76	206'650.00	3'827'528.68	817'203.27	3'687'854.25
	3'416'848.43		3'620'878.68		2'870'650.98	
Gesamtergebnis	6'663'614.23	6'663'614.23	6'423'597.68	6'417'297.68	6'308'698.81	6'308'698.81
	6'663'614.23	6'663'614.23	6'423'597.68	6'423'597.68	6'308'698.81	6'308'698.81



Bilanz

Bilanz	31.12.2025	31.12.2024	Zu- / Abnahme
Aktiven	12'060'535.00	10'940'594.21	1'119'940.79
Finanzvermögen	5'878'639.96	4'835'112.03	1'043'527.93
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	3'410'819.62	2'075'359.55	1'335'460.07
Forderungen	1'680'568.98	1'927'748.54	-247'179.56
Aktive Rechnungsabgrenzungen	152'216.36	146'969.94	5'246.42
Finanzanlagen	40'035.00	90'034.00	-49'999.00
Sachanlage FV	595'000.00	595'000.00	0.00
Verwaltungsvermögen	6'181'895.04	6'105'482.18	76'412.86
Sachanlagen VV	6'370'393.33	6'186'439.54	183'953.79
Darlehen	289'801.71	397'342.64	-107'540.93
Investitionsbeiträge	204'300.00	204'300.00	0.00
Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	-682'600.00	-682'600.00	0.00
Passiven	-12'060'535.00	-10'940'594.21	-1'119'940.79
Fremdkapital	-4'470'436.49	-4'199'327.04	-271'109.45
Laufende Verbindlichkeiten	-2'490'333.59	-2'209'726.42	-280'607.17
Passive Rechnungsabgrenzungen	-143'618.84	-113'797.52	-29'821.32
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-1'836'484.06	-1'875'803.10	39'319.04
Eigenkapital	-7'590'098.51	-6'741'267.17	-848'831.34
Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	-2'883'392.50	-2'653'126.53	-230'265.97
Fonds	-450'012.25	-449'218.25	-794.00
Vorfinanzierungen	-1'119'276.10	-619'276.10	-500'000.00
Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	-3'137'417.66	-3'019'646.29	-117'771.37

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die Jahresrechnung 2025, die Bilanz, die Investitionsrechnung sowie alle Anhänge zur Jahresrechnung zu genehmigen.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zudem den Ertragsüberschuss aus der Erfolgsrechnung von Fr. 717'771.37 wie folgt zu verwenden:

- **Zuweisung an Vorfinanzierung Strassenbau: Fr. 500'000.--**
(für Hagenwiler- oder Hauptstrasse Zihlschlacht)
- **Zuweisung an Spezialfinanzierung Flur- und Waldstrassen: Fr. 100'000.--**
- **Zuweisung an das freiverfügbare Eigenkapital: Fr. 117'771.37**

Die gesamte Jahresrechnung mit allen Anhängen kann unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/gemeindeversammlung heruntergeladen werden.



**Bericht der Rechnungsprüfungskommission der
Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf zur Jahresrechnung 2025**

An den Gemeinderat der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft. Die Prüfungsarbeiten wurden am 19. März 2026 durchgeführt und beendet.

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den rechtlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften.

Wir bestätigen, dass keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

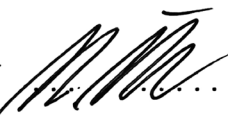
Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2025 zu genehmigen.

Zihlschlacht, 19. März 2026

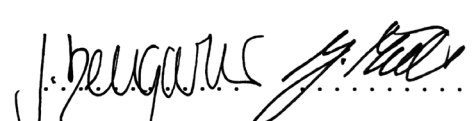
Rechnungsprüfungskommission Zihlschlacht-Sitterdorf



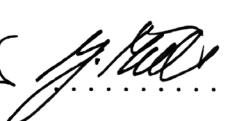
Hans-Peter Neiger



Hannes Nüesch



Jeannette Hengartner



Yvonne Müller



Sven Gerig

P.P.
8588 Zihlschlacht
Post CH AG



STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 03. Juni 2026, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Sitterdorf



STIMMRECHTSAUSWEIS

Bitte zur Versammlung mitbringen!

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 03. Juni 2026, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Sitterdorf